

聽道筆記 Sermon Notes:

講道題目：困境不是終點

Sermon Title: Hardship Is Not the End

聖經經文 Bible Passage: 使徒行傳 Acts 28:1–31

講道大綱 Sermon Outline:

一、 困境中仍要行善 Do Good Even in Hardship (徒 Acts 28:1–10)

二、 困境中仍要前進 Move Forward Even in Hardship
(徒 Acts 28:11–16)

三、 困境中仍要傳道 Preach the Word Even in Hardship
(徒 Acts 28:17–31)

四、 用應問題：Application questions:
當你在各樣的困境中的時候，你如何經歷神的同在和帶領？
When you are in various hardships, how do you experience
God’s presence and guidance?

辛城教會本堂

Cincinnati Chinese Church at Compton

牧會傳道人: 楊洋, 劉江華, 方冠傑, Simon Boenaidi, 陸予舟

Ministers: Bobby Young, Brian Liu, KC Fang, Simon Boenaidi, Corey Bourassa

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children’s Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	負責人
週日	三福餐館晚上 10 點	錢明堅
週一	北肯塔基餐館姐妹查經晚上 9:00 線上	楊華禮
週二	北肯塔基餐館查經晚上 10:30 實體與線上	楊華禮
週四	福樂園契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週五	安德森園契晚上 8:00 實體與線上	孫亞丁
週五	建武營甘泉活水組晚上 8:00 線上	張東升
週五	建武營靈糧組晚上 8:00 實體	潘榮勝
週五	加利利園契晚上 8:00 實體與線上	朱文瑋
週五	粵語園契晚上 8:00 線上	容振威
週五	喜鵲組晚上 7:30 實體在美聖堂	孫珺
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園園契晚上 7:30 在 Peoples Church	蘇子涵
週五	Miami 校園園契晚上 6:50 實體	唐慧瑩
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄園契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹園契每月第二個週六英文聚會在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹園契每月第四個週六中文聚會在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	負責人
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	方冠傑
喜鵲組	每月第一個週五晚上 7:30-8:30 在美聖堂	孫珺
加利利園契	每月第一個週三晚上 7:30 線上	朱文瑋
建武營園契	每月第一個週四晚上 8:00 實體	李鳴/包麗明
北肯塔基餐館	每月最後一個週日晚上 10:30 實體	楊華禮

中文崇拜，備有英語翻譯。早上 9:30 開始英文主日學，提供兒童看顧，及 10:30 開始嬰幼兒看顧。Sunday Chinese Worship, English translation is available. Starting at 9:30 AM, we offer Children’s Care for K-6th grades and an English Sunday School. Nursery care begins at 10:30 AM.

2025 年辛城教會主題：聖靈引導，見證福音

2025 CCC Theme: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel

本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231

Tel: (513) 931-2381

美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040

Tel: (513) 398-1234

網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinesechurch.com>

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會本堂主日崇拜

CCC Compton Sunday Service

12/21/2025

敬拜詩歌
Worship Hymns

齊來崇拜
普世歡騰
每一天

O Come, All Ye Faithful
Joy to the World
Day by Day

劉家揚
Chia-Yang Liu

誦讀
Read

使徒信經
The Apostle's Creed

會眾
Congregation

信息
Message

困境不是終點
Hardship Is Not the End
使徒行傳 Acts 28:1-31

劉江華牧師
Pastor Brian Liu

回應詩歌
Responsive Hymn

#155 虔誠奉獻
Take My Life, and Let It Be

劉家揚
Chia-Yang Liu

歡迎與報告
Welcome & Announcements

劉家揚
Chia-Yang Liu

祝福
Benediction

劉江華牧師
Pastor Brian Liu

金句：保羅在自己所租的房子裡，住了足足兩年。凡來見他的人，他全都接待，放膽傳講神國的道，將主耶穌基督的事教導人，並沒有人禁止。(使徒行傳 28:30-31)

Key Verses: He lived there two whole years at his own expense, and welcomed all who came to him, proclaiming the kingdom of God and teaching about the Lord Jesus Christ with all boldness and without hindrance. (Acts 28:30-31)

領會/領詩：劉家揚
司琴：李照岩
影音：陶婷
招待：朱文瑋，劉吉沅
翻譯：范洪

Worship Leader: Chia-Yang Liu
Pianist: Eddie Li
A/V Worker: Ting Tao
Ushers: Wen-Wei Chu, Jiyuan Liu
Interpreter: Howard Fan

(耳機翻譯: English interpretation via earphones)

報告事項

十一月奉獻	\$67,152.00
十一月支出	\$50,060.47
十一月結算	\$17,091.53
2025 年盈虧	\$205,704.85

- 2026 教會主題：領受恩典，操練順服。
- 2025 教會主題：聖靈引導，見證福音。
- 主日守望禱告：主日上午 9:30 分，在七號課室，請來同心禱告。
- 代禱扶持：聚會後，若您需要代禱，牧長們會在講台前為您禱告。
- 聚會暫停臨時通知：若因天氣惡劣或其他因素，教會聚會需要暫停，假如您沒有管道接到暫停通知的，請將聯絡方式留給百合姐妹，到時會通知您，謝謝。
- 聯合崇拜：12/28 主日是全教會聯合崇拜早上 10:45 在美聖堂舉行，本堂崇拜暫停一次。
- 2025 奉獻收據：截止日期為 12/31 以郵戳為憑，請弟兄姐妹留意時間。
- 2026 全年讀經計劃表：每天按進度讀完全本聖經，全人得神話語滋潤，有力前行。請在大堂入口桌上領取。
- 美聖堂週五晚聚會：從 12/26 開始所有聚會暫停 2 次，明年 1/9 恢復聚會。
- 元旦禁食禱告會：1/1/26 週四早 10 點在本堂舉行。邀請弟兄姐妹預備心參加。
- 全教會禱告會暨同工會：今天下午 2 點在美聖堂舉行，議題：尋求確認張湧弟兄為美聖堂執事。誠邀弟兄姐妹參加。
- 聖誕節福音佈道會：12/24 星期三晚上七點，在美聖堂舉行。信息：神認得你的名字；講員：劉江華牧師；提供兒童看顧和茶點，歡迎邀請福音朋友們參加。
- 2026 成人主日學春季班開始報名：1/4-5/17, 上午 9:30-10:30 共 20 週，在本堂上課。課程有四門：1) 基礎慕道班；2) 基要真理受洗班；3) 新約概論；4) 被擄歸回史，報名鏈接：<https://forms.gle/S78aPtErHg3ieiGu6>
- 兒童主日學急需老師：K-4 年級班需要一位老師，學前班需要 1-2 位老師，請弟兄姐妹們禱告，有負擔的請與肖紅艷姐妹聯絡。
- 2025 信心奉獻：支持巴拿巴事工的需要八萬元，12/31 截止，到十一月底共收到 \$68,234.32。請繼續憑信心和愛心奉獻。
- Cathy Cadle 事工：聖誕節食物捐贈活動到今天截止，幫助有需要的家庭/人。只需要易開罐的罐頭食品，長效食品或是 Kroger 禮卡，請勿捐贈衣物，謝謝！請將贈品放在大堂入口處箱內。
- 2026 辛城教會月曆：每份 \$4 在大堂入口桌上領取，請將錢放入專屬盒裡，謝謝！
- 2026 第一屆 MCCA 春季同工訓練營開始報名：2/20-22, 週五-週日在 Howard Johnson by Wyndham Lima, OH. 誠摯邀請：教會長執，服事同工和基督徒家庭報名參加。報名和詳情請看鏈接：<http://bit.ly/4pfhSGg>

代禱事項

- 繼續為陳秋月家和吳雁秋家代禱。

Announcements

November Offering	\$67,152.00
November Expenses	\$50,060.47
November Balance	\$17,091.53
Year-to-Date Balance	\$205,704.85

- 2026 CCC Theme: *Grace and Obedience.*
- 2025 CCC Theme: *The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel.*
- Sunday Prayer: 9:30AM in classroom #7. Please join us to lift up our church in prayer.
- Prayer Support: After the service, if you would like prayer, our pastors and elders will be available at the front to pray with you.
- Cancellation Notification: If the church is closed due to inclement weather or other reasons and you do not have a way to receive notifications, please leave your contact information with Sister Rola, and we will notify you accordingly. Thank you.
- CCC Joint Sunday Service: 12/28, 10:45AM at Mason Church; no service at Compton Church.
- 2025 Offering Receipts: Offerings must be postmarked by 12/31. Please take note.
- 2026 Bible Reading Yearly Plan: Follow a daily plan to finish reading the Bible in a year to receive God's nourishment and strength to move forward. Please take one on the table by the sanctuary.
- Mason Church Friday Night Meetings: There is no meeting from 12/26 for 2 Fridays and it will resume on 1/9/2026.
- 2026 New Year's Day Fast Prayer Meeting: Thursday, 1/1, 10am at Compton church. Please prepare your hearts to attend this prayer meeting.
- CCC Prayer and Coworker Meeting: Today, 2PM, at Mason Church. Topic: Seeking to confirm Brother Yong Zhang as a deacon for Mason Church. Welcome all to attend.
- Christmas Evangelistic Service: Wednesday, 12/24, 7PM, at Mason Church. Message: God Knows Your Name; Speaker: Pastor Brian Liu, with childcare and refreshments provided. Feel free to invite your friends and those seekers you know to attend this event. May God prepare people's heart to accept His salvation.
- 2026 Spring Adult Sunday School Opens for Signup: 1/4-5/17, 20 weeks, 9:30-10:30am at Compton Church. Four classes are: 1) Basic Truth for Seekers; 2) Basic Doctrine for Baptism; 3) NT Survey; 4) Exile and Return. Please register at: <https://forms.gle/S78aPtErHg3ieiGu6>
- Children's Sunday School Teachers Urgently Needed: One teacher for K-4th and one-two for Pre-K. Please pray and contact Sister Summer Xiao if you feel led to serve.
- 2025 Faith Pledge: To support the needs of Barnabas' ministries \$80K by 12-31. The fund raised at the end of Nov. was \$68,234.32. Please continue to support with faith and love from God.
- Cathy Cadle Ministry: Christmas Food Drive for needy families/people, only accepting canned food with pop lids, nonperishable food or Kroger gift cards by today; no clothes, thanks. Please put your donations into the box by the church entrance.
- 2026 Church Calendar: \$4 each, please take some from the table by the Sanctuary and put the money into the designated box, thanks!
- Registration Open for the 2026 First MCCA Spring Coworkers Training Camp: 2/20-22 (Fri-Sun) at Howard Johnson by Wyndham Lima, OH. Church ministers, elders, deacons, ministry co-workers, and Christian families are warmly invited to participate. For signup/details, please visit <http://bit.ly/4pfhSGg>

Prayer Requests

- Continue to pray for Sister Qiuyue and her family, also keep Jason Wu and his family in your prayer.